

1. HATÁLY

Az alábbi feltételek („Értékesítési Feltételek”) kizárólagosan érvényesek Hydro* által szállított árukra, illetve nyújtott szolgáltatásokra (beleértve a munkákat is). HYDRO által adott minden árajánlatra, megrendelés-visszaigazolásra és egyéb nyilatkozatra kizárólag a jelen Értékesítési Feltételek az irányadók a megrendelővel megkötött szerződés tekintetében. A megrendelő általános szerződési feltételei nem érvényesek, még akkor sem, ha a megrendelő ezekre hivatkozik a megrendelésében vagy egyébként a megrendeléssel összefüggésben. A megrendelő elismeri, hogy megkapta, alaposan tanulmányozta és elfogadja a jelen Feltételek rendelkezéseit, különösképpen a vastag betűvel szedett rendelkezéseket, amelyek eltérnek a szokásos szerződéses gyakorlatról vagy az irányadó jogtól.

1. ÁRAJÁNLATOK ÉS MEGRENDELÉSEK

HYDRO árajánlatai csak visszaigazolás után érvényesek. HYDRO-val megkötött szerződés csak azután hatályos, hogy HYDRO a megrendelő által adott megrendelést elfogadta és írásban visszaigazolta. A szerződések módosításai és kiegészítései kizárólag írásban hatályosak.

2. ÁRAK ÉS FIZETÉSI FELTÉTELEK

Hacsak a felek másképpen nem állapodnak meg írásban, valamennyi ár „ex works” (az Incoterms 2010 szerinti "EXW") paritással értendő és nem tartalmazza a szállítási költségeket, illetve a kötelező értékesítési, hozzáadottérték- vagy hasonló adókat, kivéve az HYDRO jövedelemadókat. A profilok esetében az árak az egyszerű szokásos csomagolást tartalmazzák; a különleges csomagolásért (például konténer) külön díjat számítnak fel.

Hacsak a felek másképpen nem állapodnak meg, a fizetést levonás nélkül, a számla keltétől számított harminc (30) napos határidővel kell teljesíteni. Amennyiben a megrendelő pénzügyi helyzetében lényegesen kedvezőtlen változás következik be, vagy ha a megrendelő nem teljesíti kellő időben fizetési kötelezettségeit HYDRO-val szemben, úgy HYDRO fenntartja a jogot a jelen fizetési feltételek módosítására, így különösen arra, hogy előre fizetést vagy megfelelő biztosíték nyújtását követelje.

HYDRO jogosult a törvényben előírt, az alapkamatot meghaladó mértékű késedelmi kamatot felszámítani és a további szállításokat és/vagy szolgáltatásokat felfüggeszteni, ha bármelyik számlát nem egyenlíti ki a fizetési határidőre. Ez nem érinti HYDRO jogát arra, hogy ezt meghaladó mértékű kártérítést követeljen.

A megrendelő csak jogerősen megállapított és nem vitatott ellenkövetéseit jogosult beszámítani. A megrendelő csak ugyanazon a szerződésen alapuló ellenkövetéseit jogosult beszámítani.

3. SZÁLLÍTÁS

Hacsak a felek másképpen nem állapodnak meg, a szállítás EXW paritással történik, azonban HYDRO által kijelölt fuvarozóval. A szállítási költségeket a megrendelő viseli a 3. pontnak megfelelően.

HYDRO által írásban visszaigazolt szállítási határidők azt feltételezik, hogy a felek minden kereskedelmi és műszaki részletet tisztáztak és a megrendelés elfogadásának időpontjában szükséges összes igazolás rendelkezésre áll, illetve azokat késedelem esetén megfelelően meghosszabbítják.

A megállapodott szállítási határidő előtti szállítás minden esetben megengedett. A szállítási késedelmet a törvényi rendelkezések szerint kell megállapítani; azzal az eltéréssel, hogy a megrendelő minden esetben köteles felszólítást küldeni. **HYDRO által nem szándékosan, sem súlyos gondatlansággal okozott, egy hetet meg sem haladó szállítási késedelem esetén HYDRO a késedelem minden további teljes hetéért a késedelmesen szállított áruk árának 0,5%-át fizeti meg kártérítésként, de összesen legfeljebb a késedelmesen szállított áruk árának 5%-át. Minden további kártérítési igény kizárt.**

HYDRO fenntartja a jogot arra, hogy az árukat egynél több küldeményben szállítsa le és minden egyes küldeményt külön számlázzon. Hacsak a megrendelés-visszaigazolásban másképpen nem rendelkeznek, HYDRO legfeljebb 10%-kal felfelé vagy lefelé eltérhet a megállapodott szállítási mennyiségtől.

Ha a megrendelő nem veszi át a leszállított árukat a megállapodott telephelyen vagy a megállapodott határidőn belül, HYDRO jogosult saját belátása szerint elállni a szerződéstől vagy az áruk azonnali kifizetését

követelni. Az utóbbi esetben HYDRO az árukat a megrendelő költségére és kockázatára tárolja. Ugyanez érvényes, ha – keretmegállapodás vagy lehívásos értékesítés esetén – az árukat nem hívják le a megállapodott határidőn belül. A fentiek nem érintik HYDRO egyéb lehetséges kártérítési igényeit.

4. TULAJDONJOG FENNTARTÁSA

A leszállított és/vagy beszerelt áru („fenntartott tulajdonjogú áru”) tulajdonjoga HYDRO-nál marad és mindaddig nem száll át a megrendelőre, amíg HYDRO-nak a megrendelővel kötött szerződés vagy üzleti jogviszony alapján most vagy a jövőben, a jogcímtől függetlenül a megrendelővel szemben felmerülő összes követelését nem teljesítették. Ugyanez érvényes a jövőbeli szállításokra is; akkor is, ha HYDRO nem hivatkozik kifejezetten a jelen rendelkezésre. A megrendelő köteles a fenntartott tulajdonjogú árukat megfelelő körülmények között, elkülönítve tárolni és azokat HYDRO tulajdonaként megjelölni. A megrendelő köteles maximálisan együttműködni és megtenni minden olyan nyilatkozatot, amely az ő részéről szükséges ahhoz, hogy a jogfenntartást HYDRO javára nyilvántartásba lehessen venni, amennyiben az irányadó jog alapján ilyen nyilvántartásba vétel szükséges.

A megrendelő a fenntartott tulajdonjogú áru jogosult szokásos üzletmenetben továbbértékesíteni, feldolgozni, összekeverni vagy kombinálni és ezt követően eladni. A fenntartott tulajdonjogú áru biztosítékként történő elzálogosítása vagy átruházása nem megengedett. A fenntartott tulajdonjogú áru bármely feldolgozása vagy megváltoztatása csak HYDRO nevében és megbízásából történhet. Ha a fenntartott tulajdonjogú áru más, nem HYDRO tulajdonát képező termékekkel keverik vagy kombinálják, akkor HYDRO közös tulajdonjogot szerez az új termékekben, abban az arányban, ahogy a fenntartott tulajdonjogú áru számlaértéke viszonyul az új termék értékéhez. A feldolgozás eredményeként létrehozott új termék a jelen rendelkezés értelmezésében fenntartott tulajdonjogú árunak tekintendő.

A megrendelő köteles előzetesen, biztosítékként átruházni HYDRO-ra a továbbértékesítéssel kapcsolatos követeléseit, csakúgy, mint a biztosítójával szembeni követeléseket, HYDRO résztulajdoni arányának megfelelően. Ha a fenntartott tulajdonjogú áru exportálják, a megrendelő szintén köteles HYDRO-ra átruházni mindazokat a követeléseket, amelyek a megrendelőt illetik vagy a jövőben fogják illetni belföldi vagy külföldi bankokkal szemben az exporttal kapcsolatban, különösen tekintettel az inkasszóból, hitellevelekből, kezességekből vagy garanciavállalásokból származó követelésekre. Ha a megrendelő a fenntartott tulajdonjogú áru nem HYDRO tulajdonát képező termékkel együtt értékesít (feldolgozás nélkül vagy után), akkor a követeléseket HYDRO-ra átruházottnak kell tekinteni a fenntartott tulajdonjogú áru számlaértékének összegéig. Az átruházástól függetlenül a megrendelő jogosult és köteles a továbbértékesítésből származó követeléseket behajtani, amíg HYDRO a vonatkozó felhatalmazást vissza nem vonja. A megrendelő köteles a behajtott összegeket haladéktalanul megfizetni HYDRO-nak, a tartozás összegéig. A megrendelő kérésére HYDRO köteles visszaruházni a fenntartott tulajdonjogú áru tulajdonjogát és HYDRO-ra ruházott esetleges követeléseket, amennyiben azok értéke több mint 20%-kal meghaladja HYDRO-nak a megrendelővel szembeni követelési értékét.

5. SZAVATOSSÁG / HIBABEJELENTÉS

A megrendelő minden szavatossági igényének előfeltétele, hogy a megrendelő betartotta a hibák ellenőrzésére és bejelentésére a törvényben előírt kötelezettségeit.

HYDRO kizárólag azt szavatolja, hogy az áru a szállítás időpontjában megfelel a megállapodás szerinti követelményeknek és nem felel az áru egy meghatározott célra vagy a megrendelő által tervezett használatra való alkalmasságáért, és különösképpen nem a konstrukció hibátlanságáért.

Bármilyen hivatkozás szabványokra, anyagspecifikációs lapokra vagy tesztelési tanúsítványokra, megfelelőségi nyilatkozatokra, továbbá a jellemzőkre, méretekre, súlyra vonatkozó információk nem tekinthetők semmilyen formájú jótállásnak.

A szavatossági igények elévülési határideje az áru leszállításától számított tizenkét (12) hónap. Olyan áruk esetében, amelyet rendelkezés szerinti épületekben használnak fel és az épület hibáját okozta (építőanyagok), az törvényben előírt elévülési határidő érvényes. A fenti rendelkezés szándékosság vagy termékfelelősségi igények esetén nem

érinti a fogyasztási cikkek adásvételéről szóló törvényben a viszontkereseti igényekre előírt kötelező elévülési határidőt.

Ha a leszállított termék már a kockázat átszállása időpontjában hibás megvolt, akkor – feltéve, hogy a hibát kellő időben bejelentették – HYDRO köteles kijavítani vagy kicserélni az árut **HYDRO választása szerint**; a megrendelő minden esetben köteles a hibás árut vizsgálatra átadni HYDRO-nak és lehetővé tenni HYDRO számára, hogy a hibát ésszerű időn belül javítsa; bonyolult termékek esetében a megrendelő minden esetben köteles legalább két alkalommal biztosítani HYDRO-nak a lehetőséget, hogy a hibát ésszerű időn belül javítsa; **a javítás nem foglalja magában a hibás áru kiszerelesét, sem azok újra beszerelését.** A jelen rendelkezés nem érinti a lehetséges viszontkereseti jogokat. Ha a javítás eredménytelen, a megrendelő elállhat a szerződéstől vagy csökkentheti a vételárat. **A hibákkal kapcsolatos minden további kártérítési igény kizárt, hacsak az adott igény alapja nem szándékosság és/vagy súlyos gondatlanság vagy testi épségben okozott kár.**

Kizárt a szavatossági igény, ha a megállapodott követelményektől való eltérés jelentéktelen, amennyiben a használhatóság nem csökken jelentős mértékben, szokásos kopás esetén, valamint a kockázat átszállása után nem megfelelő kezelés, feldolgozás vagy tárolás miatt keletkezett károk esetén, kivéve, ha a megrendelő bizonyítani tudja, hogy a hibát nem a fenti körülmények okozták.

A megrendelő köteles haladéktalanul tájékoztatni HYDRO-t minden hibáról és a hibás árut visszajuttatni HYDRO-hoz. HYDRO-hoz visszaszállított árut megfelelően kell csomagolni, szállítani és biztosítani. HYDRO viseli a kivizsgálás, javítás vagy csere, szállítás és biztosítás költségeit, kivéve, ha HYDRO bizonyítani tudja, hogy a visszaadott áru nem volt hibás.

6. SZERSZÁMOK ÉS SZELLEMI TULAJDONJOGOK

Hacsak a felek írásban másképpen nem állapodnak meg, HYDRO által az áru előállításához gyártott szerszámok HYDRO tulajdonában maradnak, akkor is, ha a megrendelő fizette a költségeit vagy azok egy részét. HYDRO nem adja át harmadik félnek a megrendelő részére gyártott szerszámokat és nem használhatja fel azokat más megrendelői részére. HYDRO által gyártott szerszámokkal végzett utolsó gyártástól számított három évet követően HYDRO jogosult az érintett szerszámokat előzetes értesítés nélkül megsemmisíteni vagy – HYDRO választása szerint – ésszerű raktározási díjat felszámítani a megrendelőnek.

HYDRO nem szavatolja, hogy a megrendelő specifikációi szerint gyártott áru nem sérti harmadik felek szellemi tulajdonjogait (beleértve a szabadalmakat, védjegyeket, szerzői jogokat, kereskedelmi titkokat vagy egyéb hasonló védett jogokat); ebben a tekintetben HYDRO nem köteles vizsgálni a körülményeket. HYDRO nem felel az olyan szellemi tulajdonjogok megsértéséért, amelyek tulajdonosa a megrendelő, vagy amelyek a megrendelő által megadott specifikációk, vagy a megrendelő által végrehajtott módosítások vagy változtatások, vagy a termékek nem HYDRO által szállított, külső gyártású termékekkel való kombinálása eredményeként keletkeznek.

7. FELELŐSSÉGKORLÁTOZÁS

HYDRO szállítási késedelem miatti felelősségére kizárólag a fenti 4. pont rendelkezései irányadók. A jelen Értékesítési Feltételek alapján megkötött szerződések megkötésével vagy teljesítésével kapcsolatban felmerült minden egyéb szerződéses vagy szerződésen kívüli felelősség esetében HYDRO csak az alábbiak szerint felel:

a) **Szándékosság esetében, a termékfelelősségi törvény alapján (ha alkalmazható) vagy személyi sérülés miatt támasztott követelések esetén HYDRO a törvényi rendelkezések szerint felel.**

b) **Súlyos gondatlanság esetében a felelősség a szokásos és HYDRO által előre látható károkra korlátozódik, kivéve, ha a kárt HYDRO igazgatói vagy tisztviselői okozták vagy ha lényeges szerződéses kötelezettséget szegtek meg.**

c) **Gondatlanság esetében HYDRO csak akkor felelős, ha lényeges szerződéses kötelezettséget szegett meg, vagy olyan késedelem vagy ellehetetlenülés esetén, amelyért HYDRO a felelős. Ilyen esetekben a felelősség a szokásos és HYDRO által a szerződés megkötésekor előre látható károkra korlátozódik.**

d) **Szerződésben vállalt jótállás megszegése, a kezdettől lehetetlen teljesítés vagy a késedelem közben bekövetkezett ellehetetlenülés esetén a felelősség a szokásos és HYDRO által a szerződés megkötésekor előre látható károkra korlátozódik.**

e) **A fenti b) – d) bekezdésekben említett felelősség minden esetben a vonatkozó szerződés (megrendelés) értékére korlátozódik. A megrendelő köteles egyértelműen, írásban tájékoztatni HYDRO-t ha a szokásos és előre látható kár mértéke meghaladja a fenti összeget.**

8. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

a) HYDRO fenntartja a jogot arra, hogy a jelen Értékesítési Feltételeket és az ezek alapján megkötött összes szerződést a kapcsolódó jogokkal és kötelezettségekkel együtt átruházza valamelyik (az irányadó jogban meghatározott értelmezés szerinti) kapcsolt vállalkozására. A megrendelő ezennel hozzájárul az ilyen átruházáshoz. Az ilyen átruházás megtörténte után a résztvevő társaságok valamelyike köteles értesíteni a megrendelőt.

b) A jelen Értékesítési Feltételekre és az ezek alapján megkötött szerződésekre és azok értelmezésére annak az országnak a joga az irányadó, amelyben a HYDRO székhelye található. Az Áruk nemzetközi adásvételéről szóló ENSZ-egyezmény (1980) nem alkalmazható vagy irányadó a jelen Értékesítési Feltételekre vagy az ez alapján megkötött szerződésekre, beleértve azok teljesítését vagy az azokból eredő lehetséges vitákat is.

c) **Kizárólag HYDRO üzleti címe szerint területileg illetékes bíróságok illetékesek.**

d) Mind a megrendelő, mind HYDRO vállalják, hogy HYDRO vagy a megrendelő termékeivel, valamint üzleti tevékenységeikkel, áراikkal kapcsolatos összes információt bizalmasan kezelik és legalább ugyanolyan gondossággal kezelik azokat, mint a saját bizalmas információikat.

e) **Ha a megrendelő HYDRO-tól beszerzett termékeket vagy műszaki adatokat exportál, a megrendelő köteles betartani az USA és az összes egyéb érintett ország exportkorlátozási szabályait.**

f) A jelen Értékesítési Feltételek, illetve az ezek alapján megkötött szerződések módosításai és kiegészítései kizárólag írásban hatályosak. Ugyanez érvényes a kötelező írásbeliségről történő lemondásra is. Ha a jelen Értékesítési Feltételek bármelyik rendelkezése érvénytelen volna vagy azzá válna, vagy ha azt bármely illetékes hatóság vagy bíróság érvénytelennek találná, a jelen Értékesítési Feltételek összes többi rendelkezése továbbra is érvényes és hatályos marad, és az érvénytelen rendelkezést olyan érvényes rendelkezéssel kell pótolni, amely a lehető legjobban megközelíti az eredeti rendelkezés gazdasági célját.
